Listen to this article

Parashá 24 Vayikrá (□□□□□) – Levítico 3:1-17

Aliyáh 4: (Levítico 3:1-17) Instrucciones sobre la ofrenda de *shelamim* (ofrenda de paz), incluyendo los requisitos para el sacrificio de diferentes animales.
Haftaráh: Jeremías 7:21-28 (El llamado de Elohím a la obediencia más allá de los sacrificios).
Brit Hadasháh: Efesios 2:13-14 (Yeshúa es nuestra paz, reconciliando a judíos y gentiles).

Punto 1.

Texto Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□	Ve'im-zevaḥ shelamim korbanó	Y si sacrificio de paz su ofrenda
□□□□□ □□□□□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□	Im-min-habbakár hu makrív	si del ganado él ofrece
□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□ □□□□□□□□□ □□□□□□□□	Im-zajár o-neqevá tamím yaqriv	macho o hembra sin defecto ofrecerá
□□□□□□□□ □□□□□□□□	Lifnéi Adonái	delante de Adonái

Traducción Literal:
Y si su ofrenda es sacrificio de paz, si él ofrece del ganado, macho o hembra sin defecto lo ofrecerá delante de Adonái.

Punto 2. Haftaráh
Texto: Yeshayahu / Isaías 43:21-44:23
Texto Interlineal Anotado Hebreo-Español en Tabla
Comentario Mesiánico: El sacrificio de paz en la Toráh tiene una profunda conexión con la proclamación profética de Isaías: Israel es formado para declarar las alabanzas de Adonái. La ofrenda de paz (□□□□□□□□□ shelamim) simboliza comunión restaurada y gratitud, reflejada en el llamado a Israel de ser testigo fiel.

Aplicación Espiritual: Así como Israel debía traer ofrendas de paz, hoy somos llamados a presentar nuestras vidas como ofrendas vivas (Romanos 12:1), en gratitud y comunión con Adonái por medio de Yeshúa.

Punto 3. Brit Hadasháh
Texto: Efesios 2:13-18
Comentarios: En Yeshúa, quien es nuestra paz (□□□□□□□), se cumple el propósito del sacrificio de paz: unir al hombre con Elohím y reconciliar también a judíos y gentiles.
Conexión: Así como el sacrificio de Levítico 3 restauraba comunión, Yeshúa como sacrificio perfecto establece shalom eterno.
Reflexión Mesiánica: Él no solo cumplió el propósito del shelamim, sino que como MarYah (□□□□), es quien acepta la ofrenda y quien es la ofrenda.

Punto 4. Contexto Histórico y Cultural
Durante el período del Segundo Templo, el zevaḥ shelamim se realizaba en el altar del Templo y era símbolo de alegría y comunión. Se compartía parte del sacrificio entre el altar, los kohaním, y el oferente. Era una celebración de la presencia y bondad de Elohím.

Punto 5. Estudio, comentarios y conexiones proféticas
Comentario Rabínico: El Talmud señala que la ofrenda shelamim refleja shalom (paz) entre Israel y Adonái, entre hombre y prójimo (Zevajim 55a).
Comentario Mesiánico: En Yeshúa haMashíaj encontramos el cumplimiento final del concepto de paz y reconciliación del shelamim.
Notas: La palabra □□□□□□□□□ (shelamim) deriva de □□□□□□□ (shalom), raíz hebrea relacionada con plenitud.

Punto 6. Análisis Profundo de la Aliyáh
La Aliyáh enseña que tanto macho como hembra pueden ser ofrecidos, lo que implica inclusión, y que el sacrificio es voluntario, mostrando un acto de amor y gratitud. Esto señala a la obra de Yeshúa como acto voluntario de amor perfecto.

Punto 7. Tema Más Relevante de la Aliyáh
Tema: Paz y comunión con Elohím
Importancia: Requiere pureza, voluntariedad, e inclusión.
Conexión con Yeshúa: Él es el Shelamim eterno, quien nos reconcilia con Adonái.
Relación con Moedim: El concepto de paz está presente en Sukkot, donde se celebra la comunión con Elohím (Zacarías 14:16).

Punto 8. Descubriendo a Mashíaj en cada Aliyah
Profecía Mesiánica: Isaías 53 presenta a Yeshúa como sacrificio perfecto.
Métodos:

- **Figura**: El shelamim como figura de Yeshúa.
- **Nombre profético**: □□□□□□□ (Paz) – uno de Sus títulos.
- **Patrón Redentor**: Comunión restaurada.

Cumplimiento: Efesios 2:14 – “Él es nuestra paz”.

Punto 9. Midrashim, Targumim, Textos Fuentes y Apócrifos
Midrash: Vayikrá Rabá 9:7 – describe el shelamim como expresión de amor puro.
Targum Onkelos: Reproduce la idea de paz como plenitud.
Textos adicionales: Jubileos 21:4 habla de ofrendas de paz ofrecidas por Abraham, indicando una antigua comprensión del sacrificio como comunión.

Punto 10. Mandamientos Encontrados o principios y valores

- El sacrificio debe ser sin defecto (Lev. 3:1).
- Debe ser presentado delante de Adonái (Lev. 3:1).
  Valores: Pureza, Gratitud, Paz, Comunión.

Punto 11. Preguntas de Reflexión

1. ¿Qué enseña el zevaḥ shelamim sobre nuestra relación con Adonái?
2. ¿Cómo refleja Yeshúa haMashíaj el concepto de comunión del shelamim?
3. ¿Qué significa traer una ofrenda voluntaria delante de Adonái hoy?
4. ¿Cómo podemos vivir en paz con los demás como fruto del sacrificio de Mashíaj?
5. ¿Qué rol tiene la gratitud en nuestra vida espiritual diaria?

Punto 12. Resumen de la Aliyáh
La Aliyáh describe el sacrificio de paz como una ofrenda voluntaria, ofrecida con pureza, tanto de macho como de hembra, simbolizando comunión y gratitud. Espiritualmente, es una imagen de la obra reconciliadora de Yeshúa haMashíaj, nuestra paz, quien nos une a Elohím y entre nosotros.

Punto 13. Tefiláh de la Aliyáh
Adonái □□□□, gracias por enviar a Yeshúa haMashíaj, nuestro Shelamim eterno. Enséñanos a vivir en paz contigo y con los demás. Que nuestras vidas sean ofrendas voluntarias de amor, comunión y gratitud. Líbranos de toda mancha y danos un corazón puro para presentarnos delante de Ti. Amén.

Punto 1. Levítico 3:1-17

Parashá 24 Vayikrá – Aliyáh 4
Levítico 3:1-17
Punto 1. Instrucción detallada del texto hebreo original completo

Levítico 3:1

Texto Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□	Ve’im-zevaḥ shelamim korbanó	Y si sacrificio de paz su ofrenda
□□□□□ □□□□□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□	Im-min-habbakár hu makrív	si del ganado él ofrece
□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□ □□□□□□□□□ □□□□□□□□	Im-zajár o-neqevá tamím yaqrív	macho o hembra sin defecto ofrecerá
□□□□□□□□ □□□□□□□□	Lifnéi Adonái	delante de Adonái

Traducción Literal:
Y si su ofrenda es sacrificio de paz, si él ofrece del ganado, macho o hembra sin defecto, lo ofrecerá delante de Adonái.

Levítico 3:2

Texto Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
□□□□□□□□□□ □□□□□□□ □□□□□□□□□ □□□□□□□□□□	Ve-samaj yadó al-rosh korbanó	Y pondrá su mano sobre la cabeza de su ofrenda
□□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□ □□□□□□	Ushjato petaj-Ohel Moed	y lo degollará a la entrada del tabernáculo
□□□□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□	Ve-zarkú benei-Aharón kohaním	y rociarán los hijos de Aharón los sacerdotes
□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□□□□□□□	Et-hadám al-hamizbeaj	la sangre sobre el altar

Traducción Literal:
Y pondrá su mano sobre la cabeza de su ofrenda, y lo degollará a la entrada del tabernáculo de reunión, y los hijos de Aharón los kohaním rociarán la sangre sobre el altar.

Levítico 3:3

Texto Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□	Ve-hiqrív mizzevaḥ hashelamim	Y ofrecerá del sacrificio de paz
□□□□□□□□□ □□□□□□□□	Ishé la-Adonái	ofrenda encendida para Adonái
□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□	Et-hajélev hamejassé et-hakérev	la grasa que cubre los intestinos
□□□□□□□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□□□□□□□ □□□□□□□	Ve-et kol-hajélev asher al-hakérev	y toda la grasa que está sobre los intestinos

Traducción Literal:
Y ofrecerá del sacrificio de paz como ofrenda encendida a Adonái, la grasa que cubre los intestinos y toda la grasa que está sobre los intestinos.

Levítico 3:4

Texto Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
□□□□□□□□□□ □□□□□□□ □□□□□□	Ve-et shetei hakelayot	y los dos riñones
□□□□□□□ □□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□	Ve-et hajélev asher aleihem	y la grasa que sobre ellos está
□□□□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□	Asher al-hakessalim	que sobre los lomos
□□□□□□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□□	Ve-et hayóteret al-hakaved	y el lóbulo sobre el hígado
□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□□□□	Al-hakelayot yesirénnah	junto con los riñones la quitará

Traducción Literal:
Y los dos riñones y la grasa que sobre ellos está, que está sobre los lomos, y el lóbulo del hígado, junto con los riñones la quitará.

Levítico 3:5

Texto Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra

Texto Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
□□□□□□ □□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□□□□	Ve-hiqtír otam benei-Aharón	Y los quemarán los hijos de Aharón
□□□□□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□	Al-hamizbeaj al-haolá	sobre el altar sobre el holocausto
□□□□□□□ □□□□□□□□□□□□ □□□□□□□ □□□□□□□□□□	Asher al-haetsim asher al-haésh	que sobre la leña que sobre el fuego
□□□□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□ □□□□□□□□	Ishé reaj-nijóaj la-Adonái	ofrenda encendida aroma grato a Adonái

Traducción Literal:
Y los hijos de Aharón los quemarán sobre el altar, sobre el holocausto, sobre la leña que está sobre el fuego: ofrenda encendida de aroma grato para Adonái.

Levítico 3:6

Texto Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
□□□□□□□□□□ □□□□□□□□ □□□□□□	Ve-im mitzón korbanó	Y si del rebaño es su ofrenda
□□□□□□□□ □□□□□□□□□□ □□□□□□□□	Lezevaḥ shelamim la-Adonái	para sacrificio de paz para Adonái
□□□□□□□□ □□□□□□□□ □□□□ □□□□□□ □□□□□□□□□□□□□□	Zajár o neqevá tamím yaqrivehnú	macho o hembra sin defecto lo ofrecerá

Traducción Literal:
Y si su ofrenda para sacrificio de paz para Adonái es del rebaño, macho o hembra sin defecto lo ofrecerá.

Levítico 3:7

Texto Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
□□□□□□□□□ □□□□□ □□□□□□□□□□□□	Im-késev hu makrív	Si cordero él ofrece
□□□□□□□□□□□□□□□	Et-korbanó	su ofrenda

Texto Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□	Ve-hiqrivó lifnéi Adonái	la ofrecerá delante de Adonái

Traducción Literal:
Si ofrece un cordero como su ofrenda, la ofrecerá delante de Adonái.

Levítico 3:8

Texto Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□ □□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□	Ve-samaj et-yadó al-rosh korbanó	Y pondrá su mano sobre la cabeza de su ofrenda
□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□□□	Ushjató lifnéi Ohel-Moed	y lo degollará delante del tabernáculo
□□□□□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□	Ve-zarkú benei-Aharón et-damó	y rociarán los hijos de Aharón su sangre
□□□□□□□□□□□□□□□□□□	Al-hamizbeaj	sobre el altar

Traducción Literal:
Y pondrá su mano sobre la cabeza de su ofrenda, y la degollará delante del tabernáculo de reunión, y los hijos de Aharón rociarán su sangre sobre el altar.

Levítico 3:9

Texto Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□□□	Ve-hiqrív mizzevaḥ hashelamim	Y ofrecerá del sacrificio de paz
□□□□□□□□□ □□□□□□□□	Ishé la-Adonái	ofrenda encendida para Adonái
□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□ □□□□□□□□□ □□□□□□□□□	Jelbó ha-alyá temimá le-ummat	su grasa la cola entera frente a
□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□ □□□□□□□□□ □□□□□□□□□□	Ha-atze yesirená al-etzen hakkátef	el espinazo la quitará junto al hueso del muslo

Traducción Literal:

Y ofrecerá del sacrificio de paz como ofrenda encendida a Adonái: su grasa, la cola entera frente a la espina dorsal, la quitará junto al hueso del muslo.

Levítico 3:10

Texto Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□□□	Ve-et hajélev hamejassé et-hakérev	Y la grasa que cubre los intestinos
□□□□□□□ □□□□□□□□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□□□□□□□□□	Ve-et kol-hajélev asher al-hakérev	y toda la grasa que sobre los intestinos está

Traducción Literal:
Y la grasa que cubre los intestinos, y toda la grasa que está sobre los intestinos.

Levítico 3:11

Texto Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
□□□□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□□□□□□	Ve-hiqtír otám hakkohén	Y los quemará el sacerdote
□□□□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□□□□□□□□	Hamizbejá lejem-ishé le-reaj-nijóaj	sobre el altar, pan de ofrenda encendida, aroma grato
□□□□□□□□□□	La-Adonái	para Adonái

Traducción Literal:
Y el sacerdote los quemará sobre el altar como pan de ofrenda encendida de aroma grato para Adonái.

Levítico 3:12

Texto Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□	Ve-im ez korbanó korban shelamím	Y si cabra su ofrenda es sacrificio de paz

Texto Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
□□□□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□	La-Adonái yaqrivénnu	para Adonái la ofrecerá

Traducción Literal:
Y si su ofrenda por sacrificio de paz para Adonái es una cabra, la ofrecerá.

Levítico 3:13

Texto Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□ □□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□	Ve-samaj et-yadó al-rosh korbanó	Y pondrá su mano sobre la cabeza de su ofrenda
□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□□□	Ushjató lifnéi Ohel-Moed	y lo degollará delante del tabernáculo de reunión
□□□□□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□	Ve-zarkú benei-Aharón et-damó	y rociarán los hijos de Aharón su sangre
□□□□□□□□□□□□□□□□□□□	Al-hamizbeaj	sobre el altar

Traducción Literal:
Y pondrá su mano sobre la cabeza de su ofrenda, y la degollará delante del tabernáculo de reunión, y los hijos de Aharón rociarán su sangre sobre el altar.

Levítico 3:14

Texto Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□ □□□□□□□□ □□□□□□□□□□ □□□□□□□□	Ve-hiqriv mimménnu korbanó ishé la-Adonái	Y ofrecerá de él su ofrenda como ofrenda encendida para Adonái
□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□	Et hajélev hamejassé et-hakérev	la grasa que cubre los intestinos
□□□□□□□ □□□□□□□□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□□□□□□□□□	Ve-et kol-hajélev asher al-hakérev	y toda la grasa que sobre los intestinos está

Traducción Literal:
Y ofrecerá de él su ofrenda como ofrenda encendida para Adonái: la grasa que cubre

los intestinos, y toda la grasa que está sobre los intestinos.

Levítico 3:15

Texto Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
□□□□□□□□□□ □□□□□□□ □□□□□	Ve-et shetei hakelayot	y los dos riñones
□□□□□□ □□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□	Ve-et hajélev asher aleihem	y la grasa que sobre ellos está
□□□□□□□□□□□□□ □□□□□□	Asher al-hakessalim	que sobre los lomos
□□□□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□	Ve-et hayóteret al-hakaved	y el lóbulo sobre el hígado
□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□□□	Al-hakelayot yesirénnah	junto con los riñones la quitará

Traducción Literal:
Y los dos riñones, y la grasa que sobre ellos está, que está sobre los lomos, y el lóbulo del hígado, junto con los riñones la quitará.

Levítico 3:16

Texto Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
□□□□□□□ □□□□□□□□□□ □□□□□□□□□	Ve-hiqtír otám hakkohén	Y los quemará el kohén (sacerdote)
□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□ □□□□□	Hamizbejá ishé reaj nijóaj	sobre el altar, ofrenda encendida de aroma grato
□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□	Kol-jélev la-Adonái	toda la grasa para Adonái

Traducción Literal:
Y el sacerdote los quemará sobre el altar, como ofrenda encendida de aroma grato. Toda la grasa es para Adonái.

Levítico 3:17

Texto Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
□□□□□□□ □□□□□□□ □□□□□□□□□□□□□	Jukát olám ledoroteijém	Estatuto perpetuo para vuestras generaciones
□□□□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□	Bejol moshvoteijém	en todas vuestras moradas
□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□ □□□□□□□□ □□□□	Kol-jélev vekol-dam lo toajélu	toda grasa y toda sangre no comeréis

Traducción Literal:
Estatuto perpetuo para vuestras generaciones, en todas vuestras moradas: ninguna grasa ni sangre comeréis.

Punto 2. Haftaráh, Jeremías 7:21-28:

Jeremías 7:21

Hebreo	Fonética	Español
□□□□	*Kóh*	Así
□□□□□	*Amár*	dijo
□□□□□□	*Adonái*	Adonái
□□□□□□□□	*Tzeva'ót*	de los ejércitos
□□□□□□□	*Elohéi*	Poderoso de
□□□□□□□□□□	*Yisrael*	Israel:
□□□□□	*Sefú*	Añadid
□□□□□□□□□□□	*Olotéijem*	vuestros holocaustos
□□□	*Al*	sobre
□□□□□□□□□□	*Zivjéijem*	vuestros sacrificios
□□□□□□□□□	*Ve'ijlú*	y comed
□□□□□□□	*Basar*	carne.

Traducción Literal:
Así dijo Adonái de los ejércitos, Elohím de Israel: Añadid vuestros holocaustos sobre vuestros sacrificios y comed carne.

BTV TORAH VIVIENTE

Jeremías 7:22

Hebreo	Fonética	Español
כִּי	*Ki*	Porque
לֹא	*Lo*	no
דִבַּרְתִּי	*Dibartí*	hablé
אֶת־אֲבוֹתֵיכֶם	*Et-avotéijem*	con vuestros padres
וְלֹא	*Ve'lo*	ni
צִוִּיתִים	*Tzivitím*	les mandé
בְּיוֹם	*Be'yom*	el día
הוֹצִיאִי	*Hotzíí*	que saqué
אוֹתָם	*Otám*	a ellos
מֵאֶרֶץ	*Me'eretz*	de la tierra
מִצְרָיִם	*Mitzráyim*	de Egipto,
עַל	*Al*	sobre
דִּבְרֵי	*Divréi*	asuntos de
עוֹלָה	*Olá*	holocausto
וָזָבַח	*Va'zévaj*	y sacrificio.

Traducción Literal:
Porque no hablé con vuestros padres ni les mandé el día que los saqué de la tierra de Egipto, sobre asuntos de holocausto y sacrificio.

Jeremías 7:23

Hebreo	Fonética	Español
כִּי	*Ki*	Sino
אֶת־הַדָּבָר	*Et-hadavár*	esta palabra
הַזֶּה	*Hazé*	esta
צִוִּיתִי	*Tzivití*	mandé
אוֹתָם	*Otám*	a ellos
לֵאמֹר	*Lemór*	diciendo:
◌ שִׁמְעוּ	*Shim'ú*	Escuchad
בְּקוֹלִי	*Be'kolí*	mi voz,
וְהָיִיתִי	*Ve'hayití*	y seré
לָכֶם	*Lajem*	para vosotros

| 12

Hebreo	Fonética	Español
□□□□□□□□□	*Le’Elohím*	por Dios,
□□□□□□□□	*Ve’atém*	y vosotros
□□□□□□□□□□□□	*Tihyú-li*	seréis para mí
□□□□□	*Le’ám*	por pueblo;
□□□□□□□□□□□□	*Va’halajtém*	y andaréis
□□□□□□□□□□□□□□□□	*Be’jol-hadérej*	en todo el camino
□□□□□□	*Asher*	que
□□□□□□□□	*Atzavéh*	os mande
□□□□□□□	*Etjém*	a vosotros,
□□□□□□□	*Lema’án*	para que
□□□□□□	*Yitáv*	os vaya bien
□□□□□	*Lajém*	a vosotros.

Traducción Literal:
Sino que esta palabra les mandé, diciendo: Escuchad mi voz, y seré para vosotros por Dios, y vosotros seréis para mí por pueblo; y andaréis en todo el camino que os mande, para que os vaya bien.

Jeremías 7:24

Hebreo	Fonética	Español
□□□□□	*Ve’lo*	Pero no
□□□□□□□□	*Sham’ú*	escucharon
□□□□□	*Ve’lo*	ni
□□□□□□	*Hitú*	inclinaron
□□□□□□□□□□	*Et-oznám*	su oído,
□□□□□□□□□□	*Va’yel’jù*	y anduvieron
□□□□□□□□□□□□□□□□	*Be’mo’etzotéijem*	en sus consejos
□□□□□□□□□□□□	*Be’sherirút*	en la obstinación
□□□□□□	*Libám*	de su corazón
□□□□□	*Hará*	malo,
□□□□□□□□□	*Va’yihyú*	y fueron
□□□□□□□□	*Le’ajór*	hacia atrás
□□□□□	*Ve’lo*	y no
□□□□□□□□	*Le’faním*	hacia adelante.

Traducción Literal:
Pero no escucharon ni inclinaron su oído, y anduvieron en los consejos y en

Fuentes

Jeremías 7:25

Hebreo	Fonética	Español
□□□□□	*Lemin*	Desde
□□□□□□□	*Haiyóm*	el día
□□□□□□	*Asher*	que
□□□□□□□	*Yatzú*	salieron
□□□□□□□□□□	*Avotéijem*	vuestros padres
□□□□□□□	*Me’eretz*	de la tierra
□□□□□□□□□	*Mitzráyim*	de Egipto,
□□□	*Ad*	hasta
□□□□□□□	*Haiyóm*	el día de hoy,
□□□□□□□□□□	*Va’ashláj*	y envié
□□□□□□□□	*Aleijém*	a vosotros
□□□□□□□□	*Et-kol*	todos
□□□□□□□	*Avadái*	mis siervos
□□□□□□□□□□□	*Hannevi’ím*	los profetas,
□□□□□□	*Shejem*	madrugando
□□□□□□□□□□	*Ve’shalóaj*	y enviando.

Traducción Literal:
Desde el día que vuestros padres salieron de la tierra de Egipto hasta hoy, os envié todos mis siervos los profetas, madrugando y enviando.

Jeremías 7:26

Hebreo	Fonética	Español
□□□□□□□□ □□□□□□	*Ve’lo sham’ú*	Pero no escucharon
□□□□□□	*Elái*	a Mí,
□□□□□□□□□□□ □□□□□□□ □□□□□□	*Ve’lo hitú et-oznám*	ni inclinaron su oído;

Hebreo	Fonética	Español
□□□□□□□□□□□□	*Va’yaqshú*	y endurecieron
□□□□□□□□□□□□□	*Et-ar’pám*	su cerviz
□□□□□□	*Heiyú*	fueron
□□□□□□□□□	*Lehareá*	peores
□□□□□□□□□□□□	*Me’avotám*	que sus padres.

Traducción Literal:
Pero no me escucharon ni inclinaron su oído, y endurecieron su cerviz, fueron peores que sus padres.

Jeremías 7:27

Hebreo	Fonética	Español
□□□□□□□□□□□□	*Ve’dibbártá*	Y hablarás
□□□□□□□□	*Aleihém*	a ellos
□□□□ □□□□	*Et kol*	todas
□□□□□□□□□□□	*Haddevarím*	estas palabras,
□□□□□□□□□□ □□□□□□	*Ve’lo yishme’ú*	pero no te oirán,
□□□□□□□□	*Eilejá*	a ti;
□□□□□□□□□□	*Ve’qaráta*	y los llamarás,
□□□□□□□□	*Aleihém*	a ellos,
□□□□□□□□□□ □□□□□□	*Ve’lo ya’anúja*	pero no te responderán.

Traducción Literal:
Y les hablarás todas estas palabras, pero no te oirán; los llamarás, pero no te responderán.

Jeremías 7:28

Hebreo	Fonética	Español
□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□□	*Ve’amártá aleihém*	Y les dirás:
□□□□□□□□ □□□□	*Zé hagóy*	Esta es la nación
□□□□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□	*Asher lo-sham’á*	que no escuchó
□□□□□□□	*Beqól*	la voz

BTV TORAH VIVIENTE

Hebreo	Fonética	Español
יְהוָ֑ה	*Adonái*	de Adonái
אֱלֹהָ֖יו	*Eloháv*	su Elohím,
וְלֹ֥א־לָקְחָ֖ה	*Ve'lo-laqejá*	ni aceptó
מוּסָֽר	*Musár*	corrección.
אָבְדָה	*Avdáh*	Pereció
הָאֱמוּנָ֔ה	*Ha'emunáh*	la fidelidad
וְנִכְרְתָ֖ה	*Ve'nijretá*	y fue cortada
מִפִּיהֶֽם׃	*Mi'piéhém*	de su boca.

Traducción Literal:
Y les dirás: Esta es la nación que no escuchó la voz de Adonái su Elohím, ni aceptó corrección. Pereció la fidelidad y fue cortada de su boca.

Punto 3. Brit Hadasháh – Efesios 2:13–14

Efesios 2:13 (Peshitta)

Arameo (Siríaco)	Fonética	Español
הוֹ אֲכֵן	*Ho ajén*	Pero ahora
בְּמָשִׁיחָא	*B'mashíja*	en el Mesías
יֵשׁוּע ◌ַ	*Yeshúa*	Yeshúa
אַתּוּן	*Atún*	vosotros
דְּמִן קֳדָם	*De-min qodám*	que antes
רְחִיקֵי הֲוֵיתוּן	*R'jikei havéitun*	estabais lejos
קְרִיבֵי הֲוֵיתוּן	*Q'rivei havéitun*	habéis sido hechos cercanos
בְּדַם מְשִׁיחָא	*B'dam meshíja*	por la sangre del Mesías.

Traducción Literal:
Pero ahora, en el Mesías Yeshúa, vosotros, que en otro tiempo estabais lejos, habéis sido hechos cercanos por la sangre del Mesías.

| 16

BTV TORAH VIVIENTE

Efesios 2:14 (Peshitta)

Arameo (Siríaco)	Fonética	Español
הוּא	*Hu*	Él
גִּיר	*Gír*	porque
שְׁלָמֵנ	*Shlamén*	es nuestra paz
דְּעֲבַד	*De-avad*	que hizo
תְּרוֹיְיהוֹן	*T’royéhon*	a ambos
חֲדָא	*Jadá*	uno
וּשְׁוָא	*Ushvá*	y rompió
גִּדְרָא	*Gidrā*	la muralla
◌ׁ דִּפְרָש	*D’prásh*	de separación
דַּהֲוָה	*Dahavá*	que había
בֵּינָתְהוֹן	*Beináthon*	entre ellos.

Traducción Literal:
Porque Él es nuestra paz, que de ambos hizo uno, y derribó la muralla de separación que había entre ellos.

Comentario Mesiánico:
Estos versículos reflejan con claridad la función redentora y reconciliadora de Yeshúa haMashíaj, el Shelamím perfecto. No sólo reconcilia al ser humano con Elohím, sino también une en uno solo a los que estaban divididos – judíos y no judíos – haciéndolos parte del mismo cuerpo.

Conexión con la Toráh y Haftaráh:
Así como el zevaḥ shelamím de Vayikrá restauraba la comunión con Adonái, aquí el Mashíaj, por medio de Su sangre, hace esa restauración eterna. Jeremías reprende a un pueblo que no escuchó ni caminó en obediencia; Efesios muestra cómo esa restauración viene por medio del Mesías.

Punto 4. Contexto Histórico y Cultural
Parashá 24 Vayikrá – Aliyáh 4 (Levítico 3:1-17)

Durante el período del **Segundo Templo**, los sacrificios ocupaban un lugar central en la vida espiritual de Yisrael. El **zevaḥ shelamím** (זֶבַח שְׁלָמִים), o sacrificio de paz, se clasificaba dentro de las ofrendas **voluntarias**, no obligatorias, y simbolizaba **reconciliación, gratitud y comunión** con Adonái. A diferencia del `olah` (holocausto) que era completamente consumido por el fuego, el `shelamím` se

| 17

compartía entre el altar (para Adonái), los kohaním (sacerdotes), y el oferente (el adorador), representando **un banquete sagrado en comunión con Elohím**.

Elementos Culturales y Litúrgicos

- **Consumo de la carne**: Parte de la carne del zevaḥ shelamím era consumida por el oferente y su familia en un contexto festivo, en Jerusalén. Esto marcaba una profunda experiencia de participación en la santidad del Templo y se veía como señal de favor divino.
- **Ritual del derramamiento de sangre**: La sangre del animal, símbolo de la vida, era rociada sobre el altar por los kohaním, un acto clave en todos los sacrificios, pues marcaba la entrega de la vida al Creador.
- **Uso exclusivo del altar en el Templo**: Los sacrificios de paz solo podían ser ofrecidos en el altar del **Beit HaMikdash** en Jerusalén, no en lugares ajenos, reafirmando la centralidad del Templo como morada de la presencia divina (Shejináh).

Conexión con los días de Yeshúa

En el siglo I, en tiempos de Yeshúa haMashíaj, este tipo de sacrificio aún se ofrecía en el Templo. Sin embargo, la corrupción del sacerdocio y la formalización vacía de los ritos era denunciada por los profetas y los justos de la época (como se refleja en la Haftaráh de Yirmeyahu 7). Yeshúa mismo, actuando como el verdadero Cordero de paz, critica una religión ritualista sin justicia, misericordia y emunáh (fidelidad).

Transición hacia el Brit Hadasháh

Tras la destrucción del Segundo Templo en el año 70 E.C., ya no fue posible seguir ofreciendo estos sacrificios. El mensaje del Brit Hadasháh enseña que el **sacrificio único y perfecto de Yeshúa haMashíaj** cumple con el propósito espiritual del zevaḥ shelamím, llevando al creyente a una comunión restaurada, no basada en un rito físico, sino en la **entrega espiritual y la reconciliación por medio de su sangre**.

Este contexto histórico y cultural aclara por qué los primeros talmidim (discípulos) de Yeshúa, muchos de ellos kohaním y levitas, lo reconocieron como el verdadero cumplimiento del sistema sacrificial, y por qué su ofrenda no solo reemplaza sino **trasciende** los sacrificios antiguos, incluyendo el shelamím.

Punto 5. Estudio, Comentarios y Conexiones Proféticas
Parashá 24 Vayikrá – Aliyáh 4 (Levítico 3:1–17)

Comentario Exegético

El capítulo 3 de Vayikrá introduce el **zevaḥ shelamím**, el "sacrificio de paz" o de comunión, diferente de los sacrificios por pecado. No surge por transgresión, sino como una ofrenda **voluntaria de agradecimiento**, consagración o cumplimiento de voto. La palabra □□□□□□□□□ *shelamím* proviene de la raíz □□□□□□□ *shalóm*, que significa paz, plenitud, restauración.

Este sacrificio se ofrecía tanto de ganado mayor como de menor, **macho o hembra sin defecto**, lo que lo hacía **inclusivo**. Una parte era quemada para Adonái, otra dada a los kohaním, y otra al oferente: era un sacrificio **participativo**, que representaba comunión entre el hombre, el sacerdocio y Elohím.

El énfasis repetido en la **prohibición de consumir grasa y sangre** resalta la santidad de la vida y del altar. El fuego consume la grasa como "**aroma grato**", símbolo del placer de Adonái cuando el adorador se acerca en integridad.

Comentarios Rabínicos

Rashi: Observa que el zevaḥ shelamím simboliza la **armonía entre el oferente, los kohaním y Elohím**, pues todos comparten en él.
Sforno: Interpreta el término □□□□□□□ como reflejo de la restauración del orden divino roto por el pecado.
Talmud, Zevachim 55a: Explica que el sacrificio de paz no es expiación sino expresión de relación restaurada con Elohím.

Comentario Mesiánico

El zevaḥ shelamím encuentra su **cumplimiento pleno en Yeshúa haMashíaj**, quien ofreció su vida voluntariamente no solo para perdón, sino para **reconciliarnos con el Padre y entre nosotros mismos** (cf. Efesios 2:14).

La participación en el sacrificio por parte del adorador y el sacerdocio **prefigura el seder del Adón** como símbolo de comunión espiritual con el Cuerpo de Mashíaj. Al igual que el shelamím, la obra de Yeshúa **invita a sentarse a la mesa** con el Rey, en paz.

Conexiones Proféticas

Isaías 53:5 – "…el castigo de nuestra paz fue sobre él"; aquí, la palabra "paz" es *shalóm*, y apunta proféticamente a la obra de Yeshúa como el portador del verdadero zevaḥ shelamím.

Salmo 85:10 – "La justicia y la paz se besaron"; en el Mesías se encuentra la paz auténtica, que no se limita a la ausencia de conflicto, sino a una relación restaurada con Elohím.

Jeremías 7 – Adonái reprende a un pueblo que trae sacrificios pero no escucha su voz. El verdadero shelamím solo tiene sentido cuando hay **obediencia y fidelidad**, y eso se realiza plenamente en aquellos que han sido redimidos por el sacrificio del Mesías.

Notas Lingüísticas y Guematría

- □□□□□□□ (*shalóm*) tiene valor guemátrico 376.
- El nombre □□□□□□□□ (*Yeshúa*) = 386 → diferencia de 10, símbolo de completitud y santidad.
- La raíz □□□□ (sh-l-m) está presente en palabras clave: *shelamím*, *shalóm*, *mushlam* (perfecto), todas apuntando a **la perfección de la paz lograda por el Mesías**.

Aplicación Espiritual

Así como el shelamím requería **pureza, intencionalidad y gratitud**, nuestra vida espiritual hoy debe ofrecerse como **ofrenda voluntaria viva** (cf. Romanos 12:1), que honra al Creador no por obligación, sino por amor restaurado.

Participar de la mesa del Adón, el seder mesiánico, implica reconocer a Yeshúa como nuestro Shelamím, como lo expresó Rav Shaúl: "porque Él es nuestra paz…" (Efesios 2:14).

Yeshúa haMashíaj no solo es el Cordero que fue inmolado, sino también el

Shelamím que nos reconcilia con el Padre y entre nosotros mismos.

Punto 6. Análisis Profundo de la Aliyáh
Parashá 24 Vayikrá – Aliyáh 4 (Levítico 3:1–17)

1. Naturaleza de la Ofrenda de Paz – □□□□□□□□ *Shelamím*

El zevaḥ shelamím representa una **ofrenda de comunión**, cuya esencia no es expiación sino **relación restaurada y gratitud**. Este sacrificio es **único** en el sentido de que el oferente, el sacerdote y el altar participan de su consumo. No simboliza solamente reconciliación con Elohím sino también con el prójimo y con uno mismo, siendo por tanto un **símbolo de plenitud espiritual**.

Este sacrificio no es impuesto, es **voluntario**, y el texto hace hincapié en que puede ser **macho o hembra sin defecto**, lo que lo distingue de otros tipos de korbanot donde solo el macho es aceptable. Esto revela un mensaje de **inclusión y universalidad**, reflejo del carácter accesible de la comunión divina.

---

2. Análisis Literario y Rítmico

El texto de Vayikrá 3 está estructurado de manera cíclica: cada sección (bakar, kesev, ez) repite el mismo patrón ritual. Esta repetición subraya **la universalidad de la paz y la constancia del procedimiento**: todos, sin importar el tipo de animal, deben seguir el mismo protocolo para acercarse en comunión.

También se repite siete veces el concepto de **ḥélev** (grasa) como aquello que debe ser ofrecido a Adonái, resaltando su santidad. El siete, número de plenitud, indica que la entrega de la "mejor parte" a Elohím **santifica todo el sacrificio**.

---

3. Conexión con los Temas del Brit Hadasháh

El concepto de "shalom" se cumple plenamente en **Yeshúa haMashíaj** como:

- **El que reconcilia** (2 Corintios 5:18-19)
- **El que ofrece paz real, no como el mundo la da** (Juan 14:27)
- **El que destruye las paredes divisorias entre los pueblos** (Efesios 2:14)

La Aliyáh muestra que este sacrificio apunta más allá de su función litúrgica: **es sombra profética del Mesías**, que por su sacrificio, nos permite **sentarnos a la**

mesa con Adonái.

---

4. Elementos Tipológicos y Simbólicos

- **Grasa (□□□□□)**: símbolo de lo mejor y más preciado, reservado para Elohím. Representa la **entrega de lo superior de nuestras vidas**.
- **Sangre**: no se consume, pues representa la vida; es rociada sobre el altar, indicando que **toda vida pertenece a Adonái**.
- **Mesa de Comunión**: el shelamím prefigura el seder del Adón, donde los redimidos celebran su unión con Elohím a través del Mesías.

---

5. Interpretación desde el Judaísmo del Segundo Templo

Durante el Segundo Templo, los **shelamím eran parte de las peregrinaciones festivas**, especialmente en **Sukkot**. Esta fiesta representa la **alegría de la comunión**, y el zevaḥ shelamím era central.
El texto de Levítico 3 reflejaba no solo una práctica ritual, sino un **acto espiritual profundo** que llevaba al adorador a experimentar la **presencia de Adonái en la vida cotidiana**.

---

6. Enseñanzas para la Vida Mesiánica

- Yeshúa haMashíaj no solo es el oferente, sino también el shelamím mismo.
- Nuestra vida debe reflejar el carácter del sacrificio de paz: **voluntaria, santa, participativa**.
- Debemos examinar si vivimos como verdaderos recipientes de su shalom, **compartiendo esa paz con otros**, tal como el oferente compartía su sacrificio con su familia.

Conclusión:
La Aliyáh 4 de Vayikrá nos introduce a uno de los sacrificios más significativos en términos de espiritualidad relacional. Revela que **la verdadera adoración no es individual ni impersonal**, sino **comunitaria, voluntaria y basada en gratitud**. Su cumplimiento en Yeshúa haMashíaj como **nuestro Shelamím eterno** nos llama a vivir vidas consagradas y en paz con Elohím y los hombres.

Punto 7. Tema Más Relevante de la Aliyáh
Parashá 24 Vayikrá – Aliyáh 4 (Levítico 3:1–17)

Tema Central: La Comunión Restaurada entre el Hombre y Elohím por Medio del Sacrificio de Paz (□□□□□□□□□ □□□□□)

La Aliyáh 4 presenta como tema principal la ofrenda del zevaḥ shelamím, el sacrificio que no responde a pecado o transgresión, sino que nace de un **deseo voluntario de comunión, gratitud o celebración ante Adonái**. Este es el único sacrificio en la Toráh que es compartido entre el altar, los kohaním y el adorador mismo. Es un sacrificio de participación, que simboliza **relación reconciliada, armonía espiritual y shalom interior**.

Importancia Teológica en la Toráh

1. **Voluntariedad**: El oferente no está obligado, lo que destaca una adoración libre y genuina.
2. **Incorporación de la comunidad**: El acto de comer parte del sacrificio con familia y comunidad en un contexto de santidad enseñaba que **la paz con Adonái se expresa en comunión con los demás**.
3. **Pureza sin defecto**: Tanto macho como hembra debían estar sin defecto, simbolizando **la integridad del corazón** con la que uno se acerca a la presencia divina.

Relevancia Espiritual

La enseñanza del zevaḥ shelamím es contracultural: **nos recuerda que la relación con Elohím no se basa solo en corregir fallas, sino en cultivar comunión permanente**. La vida de fe no se reduce a perdón, sino que implica gratitud activa, celebración de Su bondad y gozo en Su presencia.

Conexión con la Obra de Yeshúa haMashíaj

Yeshúa es revelado en el Brit Hadasháh como **nuestro Shelamím eterno**.
En **Efesios 2:13–14**, Rav Shaúl proclama:

> "Ahora, en el Mesías Yeshúa… vosotros que estabais lejos habéis sido hechos cercanos por la sangre del Mesías, porque Él es nuestra paz".

1. **Yeshúa es el oferente y el sacrificio** – Se entrega voluntariamente para restaurar la comunión con el Padre.
2. **Participación de la mesa** – El seder del Adón (el seder del nuevo pacto) es la celebración espiritual mesiánica del zevaḥ shelamím.
3. **Restauración entre hermanos** – Así como el sacrificio era compartido, Yeshúa une en sí a judíos y gentiles en un solo cuerpo (Efesios 2:15–16).

Relación con los Moedím

El concepto de comunión plena con Elohím está profundamente conectado con **Sukkot**, la Fiesta de las Cabañas, donde se ofrecían múltiples sacrificios de paz, y se celebraba el gozo de vivir en presencia de Adonái (cf. Devarim 16:14–15).
Yeshúa, que habitó entre nosotros, es el cumplimiento de esa presencia divina celebrada en Sukkot (Juan 1:14: "y tabernaculizó entre nosotros").

Resumen del Tema Relevante
La Aliyáh 4 revela que el sacrificio aceptado por Adonái es **voluntario, pacificador, restaurador y participativo**. Este diseño se cumple y se profundiza en la obra de Yeshúa haMashíaj, quien nos invita a una relación de shalom continuo, sellada por Su sangre, vivida en comunidad, y anticipando el gran banquete mesiánico en el Reino venidero.

Tema Central:

Paz Restaurada a través del Sacrificio Voluntario El tema más relevante de esta Aliyáh es la restauración de la comunión y la paz (□□□□□□□ shalóm) con Adonái mediante un sacrificio voluntario, completo y participativo. El zevaḥ shelamím (sacrificio de paz) no es por obligación, ni como expiación por pecado, sino un acto de amor, gratitud y relación reconciliada. En su esencia, el sacrificio de paz comunica que la adoración genuina es aquella que fluye del agradecimiento y la voluntad de vivir en armonía con el Creador y con los demás. Importancia en el Contexto de la Toráh Dentro del marco de la Toráh, el shelamím representa el clímax de la vida espiritual sana: después del arrepentimiento (ofrenda por pecado), y de la dedicación (holocausto), viene el gozo de la comunión restaurada. En él, Adonái, los kohaním y el adorador se sientan, figurativamente, a una mesa común. Este sacrificio

aparece relacionado con votos, agradecimientos y celebraciones: es la ofrenda del corazón libre, y por eso, es considerada la más íntima y alegre de todas las ofrendas. Relación con las Enseñanzas y Obra de Yeshúa haMashíaj Yeshúa haMashíaj, en su entrega, cumple y trasciende el shelamím: Voluntario: Él dijo, “nadie me quita la vida, sino que yo la doy” (Yojanán 10:18). Paz Verdadera: “Él es nuestra paz…” (Efesios 2:14), reconcilió judíos y no judíos, y a ambos con Elohím. Participación del Sacrificio: En la mesa del Adón, todos compartimos del cuerpo (simbolizado por el sacrificio) en comunión. Así como el shelamím requería pureza y gratitud, Yeshúa, siendo sin mancha, ofreció su vida como un shelamím completo, y su sacrificio es eternamente efectivo. Conexión con los Moedím – Fiestas de Elohím El sacrificio de paz se ofrecía especialmente en: Sukkot (Fiesta de las Cabañas) – fiesta de alegría y comunión, donde se celebraba la presencia de Adonái entre su pueblo. Pesaj (Pésaj) – aunque técnicamente el cordero pascual no es un shelamím, su función de compartir en familia refleja el mismo principio de comunión y redención. Yeshúa haMashíaj como el Cordero de Pésaj también cumplió el aspecto de comunión que está implícito en el zevaḥ shelamím: Su cuerpo y sangre son compartidos entre los redimidos, en pacto eterno. Conclusión El tema central de la Aliyáh 4 es que la paz verdadera con Elohím se alcanza no solo con arrepentimiento, sino con relación restaurada y alegre comunión. Yeshúa haMashíaj no solo cumplió el propósito del shelamím, sino que lo elevó, convirtiéndose Él mismo en el Shelamím eterno, invitando a todos a reconciliarse con el Padre y ser parte de su mesa.

Punto 8. Descubriendo a Mashíaj en cada Aliyáh
Parashá 24 Vayikrá – Aliyáh 4 (Levítico 3:1–17)

Profecías Mesiánicas y Reflexión

El zevaḥ shelamím, o sacrificio de paz, nos introduce proféticamente en el misterio de **Yeshúa haMashíaj como el Shelamím eterno**, el único que nos reconcilia plenamente con el Padre. A lo largo de las Escrituras, el concepto de shalom no solo implica ausencia de conflicto, sino **plenitud, armonía, restauración y pacto**.

Isaías 53:5 declara:

> “El castigo de nuestra paz (*shalóm*) fue sobre Él, y por sus heridas fuimos sanados”.

Este pasaje conecta directamente con Levítico 3, donde la paz es el resultado de un sacrificio voluntario, ofrecido en integridad, sin defecto, y aceptado por Adonái como “aroma grato”.

BTV TORAH VIVIENTE

Métodos para Descubrir al Mashíaj

1. Tipos (Tipologías)

El shelamím es tipo de **Yeshúa como ofrenda voluntaria**. Así como este sacrificio era presentado no por pecado sino por gratitud, **Yeshúa se ofreció no por obligación, sino por amor**:

> “Nadie me quita la vida; yo la doy de mí mismo” (Yojanán 10:18).

2. Sombras (Tzelalim)

La sombra profética del altar y la participación del oferente prefiguran el **seder mesiánico**: el que trae la ofrenda también la comparte, así como los redimidos **comparten del sacrificio del Mashíaj** en la mesa del pacto.

3. Figuras y Patrones Redentores (Tavnitot)

- La sangre derramada y rociada prefigura la obra redentora de Yeshúa, cuya sangre **limpia, reconcilia y acerca**.
- La grasa quemada como aroma grato prefigura la **vida pura y sin mancha ofrecida al Padre**.

4. Nombres y Títulos Proféticos

- שָׁלוֹם (*shalóm*): “Él es nuestra paz” (Efesios 2:14).
- שָׁלֵם (*shalém*): completo, perfecto – como el sacrificio de Yeshúa.
- מוֹשִׁיעַ הַשָּׁלוֹם (*moshía hashshalóm*): Salvador de la Paz – Yeshúa en su función reconciliadora.

5. Eventos Simbólicos y Litúrgicos

- **Sukkot**: Fiesta de comunión, donde se ofrecían muchos shelamím. Yeshúa, quien “tabernaculizó entre nosotros” (Juan 1:14), **es la personificación del propósito de Sukkot**.
- **Pesaj**: Aunque no un shelamím técnicamente, el seder refleja la idea del sacrificio **comido en comunión y redención**.

| 26

Cumplimiento en el Brit Hadasháh

- **Efesios 2:13–14** – "Él es nuestra paz… hizo de ambos pueblos uno".
- **1 Corintios 10:16–17** – La copa de bendición y el pan partido son participación en el cuerpo del Mashíaj: **comunión mesiánica**.
- **Hebreos 13:15** – Se nos invita a ofrecer **sacrificios de alabanza**, como reflejo del espíritu del shelamím.

Paralelismos Temáticos

- **Sangre y paz**: En ambos pactos, la sangre es medio de reconciliación.
- **Fuego del altar y aroma grato**: La entrega sacrificial de Mashíaj fue plenamente aceptada como ofrenda pura.
- **Mesa compartida**: Así como el shelamím implicaba comida sagrada compartida, el Brit Hadasháh celebra a Yeshúa como el **Cuerpo partido para nosotros** (Lucas 22:19).

Conclusión

Cada aspecto del zevaḥ shelamím —voluntariedad, pureza, participación, comunión— **apunta a Yeshúa haMashíaj**, quien encarna y eleva todos estos elementos. Su entrega no fue ritual, sino relacional, no simbólica solamente, sino eternamente eficaz.

En la Aliyáh 4 descubrimos al Mesías como:

- El sacrificio de paz perfecto
- El sacerdote que lo presenta
- Y el oferente que con gozo comparte con su pueblo la reconciliación eterna.

Punto 9. Midrashim, Targumim, Textos Fuentes y Apócrifos
Parashá 24 Vayikrá – Aliyáh 4 (Levítico 3:1–17)

Midrashim Relevantes

Midrash Vayikrá Rabá 9:7

Este midrash explica que el zevaḥ shelamím es único entre los sacrificios, porque

trae paz al mundo entero. No es solo una transacción ritual, sino una expresión de armonía entre Adonái, el oferente y la comunidad. La participación del adorador en el consumo de la ofrenda enseña que **la espiritualidad no es aislamiento, sino comunión y gozo compartido en santidad**.

Midrash Tanjuma, Tzav 4
Se resalta que el sacrificio de paz se llama así porque **trae paz entre los cielos y la tierra**, y entre los miembros de Yisrael. Así, todo sacrificio de paz era un acto profético de restauración de la creación.

Targumim

Targum Onkelos sobre Vayikrá 3:1
El Targum traduce "zevaḥ shelamím" como **"korban shelama"**, preservando el sentido de "ofrenda de paz" pero añade una dimensión de **completitud espiritual**. Onkelos conserva la estructura técnica del hebreo pero clarifica que el sacrificio es **una entrega para reconciliación y bendición**, no castigo.

Targum Yonatán
Este targum enfatiza que la "grasa y sangre" prohibidas representan **los elementos más intensos de la vida y el deseo humano**, y por tanto, están reservados sólo para Adonái. Es un recordatorio que **la vida misma pertenece al Creador** y debe entregarse completamente a Él.

Textos Fuente Adicionales

Mishná Zevachim 5:1–6
Estos textos explican las leyes rituales del shelamím, especialmente que **debe ser comido dentro de un tiempo limitado** (hasta el segundo día) y en estado de pureza. Esto enseñaba que **la comunión con Adonái no puede ser pospuesta ni vivida en impureza**.

Sifrê Devarim 96
Describe que en el contexto del shelamím, el pueblo era llamado a **alegrarse en la presencia de Elohím**, destacando el elemento de gozo espiritual, y no solo solemnidad o ritualismo.

Textos Apócrifos

Libro de los Jubileos 21:4–6
Abraham ofrece sacrificios de paz tras recibir bendición, revelando que **incluso antes de la Toráh escrita**, los patriarcas entendían el principio del zevaḥ shelamím como **acto voluntario de adoración, no de expiación**.

Sirácides / Eclesiástico 35:1–8 (versión hebrea fragmentaria)
Afirma que "quien ofrece sacrificio de paz lo hace con su corazón", resaltando que **la disposición interna vale más que el acto externo**, anticipando enseñanzas del Brit Hadasháh.

Comentarios Adicionales

- El hecho de que el shelamím pueda ser ofrecido tanto por hombres como mujeres, y tanto de ganado mayor como menor, refleja una **tipología mesiánica de inclusión**: todos están llamados a la comunión.
- La estricta separación de lo que pertenece a Elohím (grasa y sangre) enseña que **hay aspectos de la vida que sólo pueden ser entregados al Creador**, anticipando el concepto de sacrificio total de Mashíaj.

Conclusión

Los Midrashim, Targumim y textos antiguos revelan que el zevaḥ shelamím **era entendido como una sombra profética del ideal espiritual: comunión, paz, integridad, alegría, y santidad compartida**. En el Mashíaj Yeshúa, todos estos principios son encarnados y elevados, haciendo de Él no solo el cumplimiento, sino el **objetivo eterno del sacrificio de paz**.

Punto 10. Mandamientos Encontrados o Principios y Valores
Parashá 24 Vayikrá – Aliyáh 4 (Levítico 3:1–17)

Mitzvot (Mandamientos) Derivados de la Aliyáh

1. **Presentar la ofrenda de paz como sacrificio voluntario sin defecto**
   Referencia: Vayikrá 3:1, 6
   - **Mandamiento Positivo**: Quien traiga zevaḥ shelamím debe hacerlo con

animal sin defecto, macho o hembra.
    - **Aplicación espiritual**: Toda entrega a Adonái debe provenir de un corazón íntegro y sincero, no contaminado por impureza o división.
2. **Rociar la sangre del sacrificio sobre el altar**
   Referencia: Vayikrá 3:2, 8, 13
    - **Mandamiento Sacerdotal**: Los kohaním deben aplicar la sangre en el altar conforme al rito.
    - **Valor Espiritual**: La sangre representa vida entregada; en el Brit Hadasháh, la sangre de Mashíaj es aplicada a nuestras vidas para redención y reconciliación.
3. **Quemar toda la grasa del sacrificio para Adonái**
   Referencia: Vayikrá 3:3–5, 9–11, 14–16
    - **Mandamiento Positivo**: Toda grasa debe ofrecerse exclusivamente a Adonái como fuego agradable.
    - **Valor Espiritual**: Lo mejor de nuestras vidas —lo que da sustancia, fuerza, lo interno— debe entregarse sólo al Creador.
4. **No comer grasa (□□□□□ ḥélev)**
   Referencia: Vayikrá 3:17
    - **Mandamiento Negativo**: Prohibido al pueblo comer grasa separada como parte del sacrificio.
    - **Significado Espiritual**: Santidad de lo consagrado; lo que pertenece a Adonái no debe ser usurpado para uso personal.
5. **No comer sangre (□□□□ dam)**
   Referencia: Vayikrá 3:17
    - **Mandamiento Negativo**: Prohibido al pueblo consumir sangre, pues representa la vida.
    - **Fundamento Mesiánico**: En el Brit Hadasháh, la sangre de Mashíaj no se bebe físicamente, sino que se **aplica espiritualmente** como cobertura y pacto.

Principios y Valores Espirituales Derivados

- **Voluntariedad y gratitud**: El sacrificio no es impuesto, nace del corazón agradecido que ha experimentado la bondad divina.
- **Comunión y unidad**: Es el único sacrificio compartido por Elohím, el sacerdote y el oferente: una enseñanza profunda sobre la relación restaurada en comunidad.
- **Santidad de la vida**: La prohibición de comer sangre y grasa recalca que hay aspectos de la existencia humana reservados únicamente para Elohím.
- **Integridad en el servicio**: La pureza del animal refleja la necesidad de que

nuestras intenciones y actos de adoración estén libres de corrupción.
- **Consagración total**: La mejor parte (ḥélev) es entregada a Adonái, simbolizando que lo más valioso de nosotros —nuestro corazón, pensamientos y fuerza— le pertenece a Él.

Conclusión

La Aliyáh no solo enseña instrucciones rituales, sino que revela **un modelo espiritual de cómo debe ser nuestra relación con Adonái**: basada en agradecimiento, santidad, comunión y entrega sincera.
En Yeshúa haMashíaj, todos estos mandamientos encuentran cumplimiento perfecto: **Él es la sangre derramada, la vida consagrada, la comunión restaurada, el sacrificio aceptado y la paz eterna**.

Punto 11. Preguntas de Reflexión
Parashá 24 Vayikrá – Aliyáh 4 (Levítico 3:1–17)

1. **¿Qué nos enseña el zevaḥ shelamím sobre el carácter de Adonái y su deseo de comunión con nosotros?**
   Esta pregunta invita a meditar en la relación de cercanía y paz que el Creador busca tener con Su pueblo, no sólo cuando hay pecado, sino también cuando hay gratitud, gozo y plenitud.
2. **¿Estoy ofreciendo a Adonái lo mejor de mi vida, como la grasa era entregada sólo para Él?**
   Reflexiona si le estás dando lo más valioso de tu tiempo, energía, pensamientos y decisiones, o si estás reteniendo para ti lo que debería estar consagrado a Él.
3. **¿Cómo experimento y vivo la paz (*shalóm*) que Yeshúa haMashíaj nos dio con su sacrificio?**
   Examina si la paz de Mashíaj es una realidad activa en tus relaciones, pensamientos y en tu andar espiritual diario.
4. **¿Vivo mi fe como una obligación ritual o como una respuesta voluntaria de amor, como el shelamím?**
   El sacrificio de paz no era exigido, sino ofrecido por gratitud. ¿Es mi adoración impulsada por gratitud y gozo, o por costumbre o presión?
5. **¿Cómo puedo invitar a otros a sentarse a la mesa de la comunión con Adonái a través de Yeshúa?**
   Considera formas prácticas de extender el mensaje de reconciliación y paz que tú mismo has recibido, y cómo ser embajador del shalóm del Reino.

Estas preguntas están diseñadas para **provocar introspección profunda, crecimiento espiritual y aplicación práctica** del mensaje eterno del zevaḥ shelamím en el contexto mesiánico.

Punto 11. Preguntas de Reflexión
Parashá 24 Vayikrá – Aliyáh 4 (Levítico 3:1–17)

1. **¿Qué significa para mí hoy ofrecer una "ofrenda de paz" a Adonái?**
   Esta pregunta te desafía a identificar formas prácticas y espirituales en las que puedes expresar gratitud, reconciliación y comunión con el Creador.
2. **¿Estoy viviendo una vida de adoración voluntaria o una religión de obligación?**
   El zevaḥ shelamím era una ofrenda no impuesta, expresión de amor sincero. ¿Qué impulsa hoy tu servicio espiritual?
3. **¿Cómo reflejo el shalom de Yeshúa haMashíaj en mis relaciones personales y comunitarias?**
   Considera si tu vida promueve reconciliación, armonía y unidad, tal como lo hace el sacrificio de paz.
4. **¿Qué aspectos de mi vida deben ser completamente consagrados a Adonái, como la grasa del sacrificio?**
   Reflexiona sobre qué áreas de tu corazón aún no han sido puestas en el altar del servicio santo.
5. **¿Estoy participando activamente en la mesa del Adón, en comunión con los redimidos y en fidelidad al pacto?**
   Examina tu involucramiento con la comunidad de fe y tu compromiso en vivir el pacto de shalom que Yeshúa ha sellado con Su sangre.

Punto 12. Resumen de la Aliyáh
Parashá 24 Vayikrá – Aliyáh 4 (Levítico 3:1–17)

La Aliyáh 4 introduce en detalle el **zevaḥ shelamím** (sacrificio de paz), uno de los korbanot más ricos en significado espiritual. A diferencia de los sacrificios por expiación, el shelamím es una **ofrenda voluntaria**, ofrecida como expresión de **gratitud, cumplimiento de votos o celebración de comunión** con Adonái. Puede ser tanto de ganado mayor como menor, macho o hembra, pero siempre sin defecto. Parte del sacrificio se quema para Adonái, parte se da a los kohaním, y el resto lo consume el oferente, en un **acto de comunión sagrada**.

La porción establece la **prohibición de consumir la grasa y la sangre**, elementos que representan lo más profundo y vital de la vida, reservados exclusivamente para Elohím. El texto repite estos elementos con énfasis, subrayando la santidad de lo que se entrega al altar.

En la **Haftaráh (Yirmeyahu 7:21–28)**, se denuncia la desconexión entre el sacrificio externo y la obediencia del corazón. El pueblo seguía presentando korbanot, pero sin oír la voz de Adonái ni vivir conforme a sus caminos. Es un llamado profético a que la adoración sea genuina, integral y relacional.

En el **Brit Hadasháh (Efesios 2:13–14)**, se revela el cumplimiento del zevaḥ shelamím en Yeshúa haMashíaj, quien por medio de su sangre ha hecho shalom, derribando la separación entre los pueblos y reconciliando a todos con el Padre. Él es el sacrificio de paz vivo, acepto, eterno y completo.

Espiritualmente, la Aliyáh enseña que la verdadera adoración no nace de la obligación ni del ritual vacío, sino de un corazón agradecido que busca estar en plena armonía con Adonái. El sacrificio de paz es **un símbolo de participación en la santidad divina, de unidad comunitaria y de gozo espiritual restaurado**.

Yeshúa haMashíaj encarna y trasciende esta enseñanza al ser **la paz misma hecha carne**, el que se entrega voluntariamente, el que reúne en Su mesa a los redimidos, y el que establece un pacto eterno de comunión con Su pueblo.

Punto 13. Tefiláh de la Aliyáh
Parashá 24 Vayikrá – Aliyáh 4 (Levítico 3:1–17)

Avinu Shebashamayim,
Adonái □□□□, Elohím de la paz, de la plenitud y de la comunión eterna:

Te damos gracias por habernos revelado el misterio del zevaḥ shelamím,
por enseñarnos que Tu deseo no es solo reconciliarnos, sino sentarte con nosotros en comunión.
Gracias por darnos a Yeshúa haMashíaj, nuestro Shelamím perfecto,
quien voluntariamente ofreció su vida como aroma grato y sacrificio de paz.

Purifica nuestras vidas como hasnos sin defecto,
enciende en nosotros un fuego de gratitud sincera,
y haznos partícipes verdaderos de Tu mesa,
reconciliados contigo por la sangre del pacto eterno.

No permitas que nuestras ofrendas sean vacías o sin obediencia,
sino que cada acto de adoración sea reflejo de un corazón rendido,

voluntario, puro y lleno de amor.

Haznos portadores de shalom en nuestras familias, comunidades y en el mundo.
Enséñanos a vivir en paz contigo, con nuestros hermanos y dentro de nosotros mismos,
como frutos del sacrificio de paz de Tu Hijo amado.

Bendito seas, Adonái □□□□,
que en Yeshúa haMashíaj nos has dado la plenitud del shalom,
y nos has abierto la puerta del altar celestial para siempre.
Amén.

+Recursos del Ministerio Judío Mesiánico de Biblia Toráh Viviente Para Maestros, Traductores y Estudiantes:
https://bibliatorahviviente.github.io/recursos/